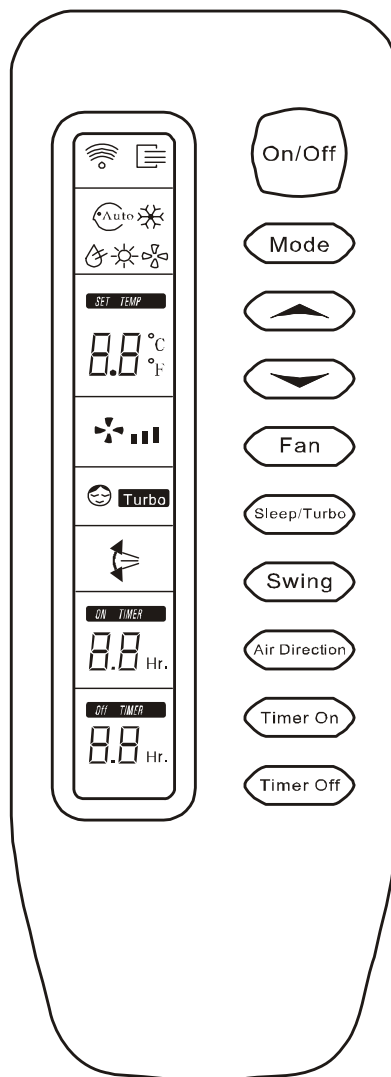


# Benutzerhandbuch

## FERNBEDIENUNG

### R71A/E





# INHALTSVERZEICHNIS

---

SPEZIFIKATIONEN DER FERNBEDIENUNG.....	2
LEISTUNGSMERKMALE.....	2
TASTENBELEGUNG .....	2
NAMEN UND FUNKTIONEN DER INDIKATOREN DER FERNBEDIENUNG.....	4
VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG .....	5
BATTERIEN EINSETZEN/AUSWECHSELN .....	5
AUTO BETRIEB .....	5
COOL/HEAT/FAN BETRIEB .....	6
DRY BETRIEB.....	6
TIMER BETRIEB .....	6
HINWEISE.....	8

Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig und gründlich, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie dieses Handbuch gut auf zum späteren Nachschlagen.

# SPEZIFIKATIONEN DER FERNBEDIENUNG

Modell	R71A/E
Nennspannung	3,0 V
Niedrigste Betriebsspannung	2,0 V
Übertragungsabstand	8 m (11 m bei der Spannung 3,0 V)
Umgebung	-5 bis 60 °C

## LEISTUNGSMERKMALE

1. Betriebsart: COOL (Kühlen), HEAT (Heizung), DRY (Entfeuchten), FAN (nur Ventilator) und AUTO (Automatik)
2. Funktion der 24 Stunden-Timer-Einstellung.
3. Einstellbereich der Raumtemperatur: 17 bis 30 °C
4. LCD Display (Flüssigkristallanzeige)

## TASTENBELEGUNG DER FERNBEDIENUNG

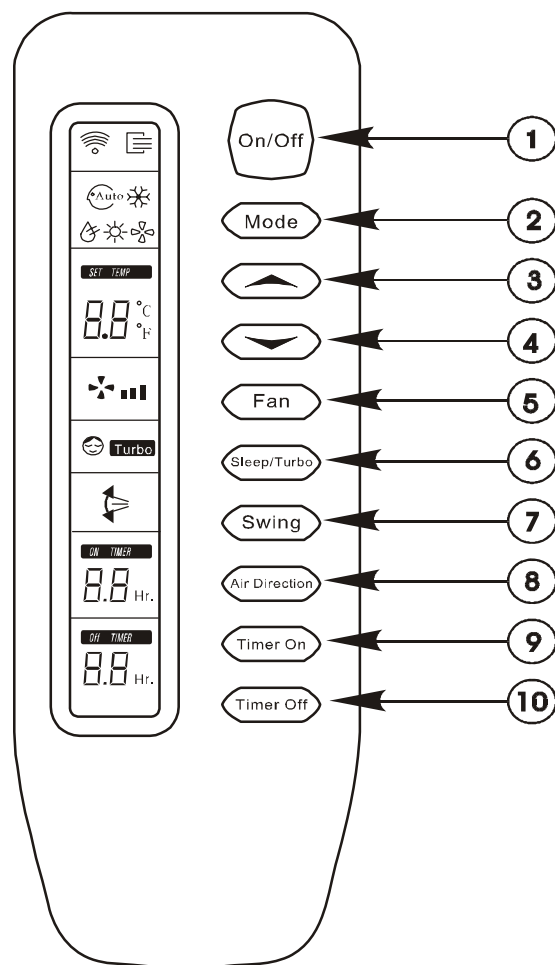


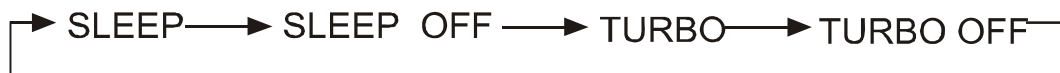
Abb. 1

- ① **Taste On/Off:** Durch Drücken dieser Taste schalten Sie das Gerät ein. Erneutes Drücken stoppt den Betrieb.
- ② **Taste Mode:** Durch Drücken dieser Taste wählen Sie die Betriebsart des Gerätes aus. jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird der Betrieb in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet: AUTO (Automatik), COOL (Kühlen), DRY (Entfeuchten), HEAT (Heizung) und FAN (nur Ventilator), siehe folgende Abbildung:



**▲ BEMERKUNG:** Die Betriebsart HEAT (Heizung) kann nur bei den Geräten mit einer Wärmepumpe verwendet werden.

- ③ **Taste ▲:** Durch Drücken dieser Taste erhöhen Sie die Raumtemperatureinstellung bis auf 30 °C.
- ④ **Taste ▼:** Durch Drücken dieser Taste senken Sie die Raumtemperatureinstellung bis auf 17 °C.
- ⑤ **Taste Fan:** Durch Drücken dieser Taste wählen Sie die Gebläsegeschwindigkeit aus. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird die Geschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet AUTO (Automatik), LOW (niedrig), MED (mittel) und HIGH (hoch). Wenn Sie die Betriebsart AUTO (Automatik) oder DRY (Entfeuchten) einstellen, wird die Geschwindigkeit des Gebläses automatisch gesteuert und Sie können sie nicht einstellen.
- ⑥ **Taste Sleep/Turbo:** Durch Drücken dieser Taste wird die Betriebsart SLEEP (Schlafen) oder TURBO ein-/ausgeschaltet (OFF). Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird die Betriebsart in der Reihenfolge nach der nachstehenden Abbildung umgeschaltet. Wenn Sie die Betriebsart DRY (Entfeuchten) oder FAN (Gebläse) einstellen, kann diese Funktion nicht verwendet werden.



- ⑦ **Taste Swing:** Durch Drücken der Taste SWING wird die automatische Verteilung der ausgeblasenen Luft aktiviert. Durch nochmaliges Drücken der Taste wird diese Funktion ausgeschaltet.
- ⑧ **Taste Air direction:** Durch Drücken dieser Taste ändern Sie die Strömungsrichtung der ausgeblasenen Luft (Winkeländerung der Luftlamellen). Bei jedem Drücken wird der Winkel der Luftlamelle um 6° geändert. Wenn die Lamelle in den Winkel eingestellt ist, der die Wirkung der Kühlung oder der Heizung des Klimagerätes beeinflussen würde, wird der Winkel der Luftlamelle automatisch geändert. Beim Drücken dieser Taste erscheint kein Symbol am Display.
- ⑨ **Taste Timer on:** Durch Drücken dieser Taste bestimmen Sie die Einschaltzeit des Gerätes. Jedes Drücken verschiebt die Einschaltzeit in 30 Minuten Schritten. Wenn die eingestellte Zeit 10 Stunden erreicht, wird sie durch jedes Drücken der Taste um 60 Minuten erhöht. Um diesen Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste so lange, bis die Darstellung der Funktion verschwindet.
- ⑩ **Taste Timer off:** Durch Drücken dieser Taste bestimmen Sie die Abschaltzeit des Gerätes. Jedes Drücken verschiebt die Abschaltzeit in 30 Minuten Schritten. Wenn die eingestellte Zeit 10 Stunden erreicht, wird sie durch jedes Drücken der Taste um 60 Minuten erhöht. Um diesen Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste so lange, bis die Darstellung der Funktion verschwindet.

# NAMEN UND FUNKTIONEN DER INDIKATOREN DER FERNBEDIENUNG

## Display

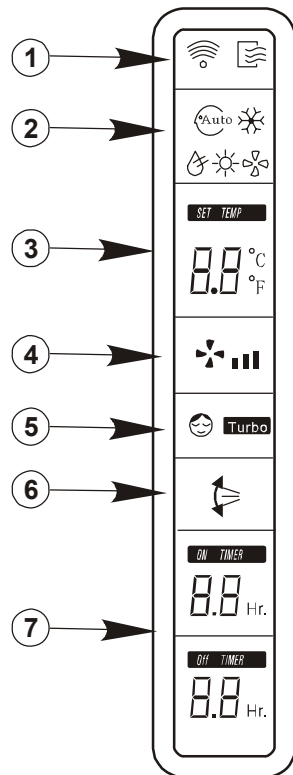


Abb. 2

- ① **TRANSMISSION Anzeige (Übertragung):**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn die Fernbedienung Signale an das Innenraumgerät überträgt.
- ② **MODE Anzeige (Betriebsarten):**  
Anzeige der aktuellen Betriebsarten:  
  - ☺ AUTO (Automatik),
  - ❄ COOL (Kühlen),
  - ☹ DRY (Entfeuchten),
  - ☀ HEAT (Heizen) oder
  - ☪ FAN (Gebläse).

Die Betriebsart HEAT (Heizen) kann nur bei den Modellen mit einer Wärmepumpe verwendet werden.
- ③ **TEMPERATURE Anzeige (Temperatur):**  
Die eingestellte Temperatur wird angezeigt (17 bis 30 °C).
- ④ **FAN SPEED Anzeige (Geschwindigkeit des Gebläses):**  
Anzeige der eingestellten Geschwindigkeit des Gebläses:  
  - ☪ AUTO (Automatik),
  - ☪. LOW (niedrig),
  - ☪.☪ MED (mittel),
  - ☪.☪.☪ HIGH (hoch).

In der Betriebsart AUTO oder DRY (Entfeuchten) wird ☪.☪.☪ angezeigt (blinkend).
- ⑤ **SLEEP/TURBO Anzeige:**  
Bei jedem Drücken der Taste Sleep/Turbo (Nachtbetrieb/ In der Betriebsart DRY (Entfeuchten) oder FAN (Gebläse) wird nichts angezeigt:  

```

    graph LR
      A[☹] --> B[Nichts]
      B --> C[Turbo]
      C --> D[Nichts]
      D --> A
    
```

In der Betriebsart DRY (Entfeuchten) oder FAN (Gebläse) wird nichts angezeigt.
- ⑥ **SWING Anzeige:**  
Diese Anzeige leuchtet, wenn die Taste SWING gedrückt wird.
- ⑦ **TIMER Anzeige:**  
Darstellung der eingestellten Zeit (0,5–24 Stunden) der ausgewählten Einschaltung (ON TIMER) / Ausschaltung (Off TIMER).

**▲ BEMERKUNG:** In der Abb. 2 sind wegen der Beschreibung alle Symbole der Anzeigen dargestellt. Beim Ist-Betrieb erscheinen im Display jedoch nur die aktiven Posten.

# VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

---

## Batterien einsetzen/auswechseln

Die Fernbedienung benötigt zwei Alkali-Trockenbatterien (R03/LR03X2).

Verwenden Sie keine ladbaren Batterien (Akkumulatoren).




- (1) Ziehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs in Pfeilrichtung ab.
- (2) Legen Sie die Batterien ein. Bitte achten Sie darauf, die Batterien richtig herum einzusetzen (+/-).
- (3) Setzen Sie die Abdeckung ein und schließen Sie sie.

### HINWEISE

1. *Beim Auswechseln der Batterien verwenden Sie keine alten oder unterschiedlichen Batterien. Dies kann zu Störungen der Fernbedienung führen.*
2. *Wenn Sie die Fernbedienung für mehrere Wochen nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus. Auslaufende Batterien können Schäden in der Fernbedienung verursachen.*
3. *Bei normaler Verwendung beträgt die durchschnittliche Batterielebenszeit ungefähr 6 Monate.*
4. *Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Innenraumgerät nicht mit Piepton antwortet oder wenn die Übertragungskontrollleuchte nicht mehr aufleuchtet.*

## AUTO BETRIEB











Wenn das Klimagerät zur Verwendung vorbereitet ist, schalten Sie seine Speisung ein. Die Betriebsanzeige OPERATION auf dem Steuerpult des Innenraumgeräts beginnt zu blinken.

1. Durch Drücken der **Mode** Taste wählen Sie den AUTO Modus .
2. Durch Drücken der Tasten  oder  wählen Sie die gewünschte Raumtemperatur. Die angenehmsten Temperatureinstellungen liegen zwischen 21 und 28 °C.
3. Durch Drücken der **On/Off** Taste starten Sie das Klimagerät. Die Betriebsanzeige auf dem Steuerpult des Innenraumgerätes leuchtet. Das Gerät wird im AUTO Modus arbeiten. Die Geschwindigkeit des Ventilators wird automatisch eingestellt.
4. Durch erneutes Drücken der **On/Off** Taste stoppen Sie den Betrieb.

### HINWEISE

1. *Im AUTO Modus wählt das Klimagerät durch Erkennen des Temperaturunterschieds zwischen der tatsächlichen Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur automatisch eine der Betriebsarten Kühlen, Ventilation, Heizen oder Entfeuchten.*
2. *Wenn die Betriebsart AUTO nicht mehr gewünscht ist, können Sie die gewünschte Betriebsart manuell einstellen.*




## COOL, HEAT UND FAN BETRIEB

1. Wenn die Betriebsart AUTO Ihnen nicht genügt, können Sie durch Drücken der **Mode** Taste eine der Betriebsarten  COOL (Kühlen),  DRY (Entfeuchten),  HEAT (Heizen, nur bei den Modellen mit einer Wärmepumpe) oder  FAN (Ventilator) manuell einstellen.
2. Durch Drücken der Taste  oder  stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. In der Betriebsart Kühlen liegt die geeignetste Temperatur über 21 °C. In der Betriebsart Heizen liegt die geeignetste Temperatur unter 28 °C.
3. Durch Drücken der Fan Taste wählen Sie die Geschwindigkeit des Ventilators:  AUTO (Automatik),  HIGH (hoch),  MED (mittel) oder  LOW (niedrig).
4. Drücken der **On/Off** Taste. Die Betriebsanzeige auf dem Steuerpult des Innenraumgerätes leuchtet und das Klimageräte beginnt in der eingestellten Betriebsart zu arbeiten. Durch nochmaliges Drücken der Taste **On/Off** Taste wird der Betrieb des Gerätes gestoppt.

### HINWEISE

*Der FAN Modus (nur Ventilator) kann nicht zur Temperaturregelung verwendet werden. In dieser Betriebsart können nur die Schritte 1, 3 und 4 ausgeführt werden.*

## DRY BETRIEB

1. Durch Drücken der **Mode** Taste wählen Sie den  DRY Modus.
2. Durch Drücken der Taste  oder  wählen Sie die gewünschte Temperatur zwischen 21 und 28 °C.
3. Drücken der **On/Off** Taste. Die Betriebsanzeige auf dem Steuerpult des Innenraumgerätes leuchtet und das Klimagerät beginnt, in der Betriebsart Entfeuchten zu arbeiten. Durch nochmaliges Drücken der Taste **On/Off** Taste wird der Betrieb des Gerätes gestoppt.

### HINWEISE

*Wegen des Unterschieds zwischen der eingestellten Temperatur des Gerätes und der tatsächlichen Raumtemperatur startet das Klimagerät im DRY Modus automatisch häufig ohne COOL und FAN Betrieb.*

## TIMER BETRIEB

Drücken Sie die Timer on/Timer off Taste, um die automatische Einschalt-/Abschaltzeit des Gerätes einzustellen. Die Gesamtdauer des Betriebs, die mit der Fernbedienung für die Funktion des Timers einstellbar ist, ist für das Intervall von 0,5 Stunde bis weniger als 24 Stunden beschränkt.

### **1. Einstellen der Einschaltzeit.**

- 1.1 Drücken Sie die **Timer on** Taste. Das Display der Fernbedienung zeigt nun **ON TIMER**, die zuletzt eingestellte Zeit für den Betriebsbeginn und das Symbol „Hr“ an. Sie können jetzt die Zeit für den Betriebsbeginn einstellen.



- 1.2 Drücken Sie nochmals die Taste **Timer on**, um die gewünschte Zeit für den Betriebsbeginn des Gerätes einzustellen.
- 1.3 Nach dem Einstellen der Einschaltzeit dauert es ca. 30 Sekunden bis die Fernbedienung das Signal zum Klimagerät überträgt.

## **2. Einstellen der Abschaltzeit.**

- 2.1 Drücken Sie die **Timer off** Taste. Das Display der Fernbedienung zeigt nun **OFF TIMER**, die zuletzt eingestellte Zeit für den Betriebsstopp und das Symbol „Hr“. Sie können jetzt die Zeit für den Betriebsstopp einstellen.
- 2.2 Drücken Sie nochmals die Taste **Timer off**, um die gewünschte Zeit für den Betriebsstopp des Gerätes einzustellen.
- 2.3 Nach dem Einstellen der Abschaltzeit dauert es ca. 30 Sekunden bis die Fernbedienung das Signal zum Klimagerät überträgt.

## **3. Einstellen der Ein- und Abschaltzeit.**

- 3.1 Drücken Sie die **Timer on** Taste. Das Display der Fernbedienung zeigt nun **ON TIMER**, die zuletzt eingestellte Zeit für den Betriebsbeginn und das Symbol „Hr“ an. Sie können jetzt die Zeit für den Betriebsbeginn einstellen.
- 3.2 Drücken Sie nochmals die Taste **Timer on**, um die gewünschte Zeit für den Betriebsbeginn des Gerätes einzustellen.
- 3.3 Drücken Sie die **Timer off** Taste. Das Display der Fernbedienung zeigt nun **OFF TIMER**, die zuletzt eingestellte Zeit für den Betriebsstopp und das Symbol „Hr“. Sie können jetzt die Zeit für den Betriebsstopp einstellen.
- 3.4 Drücken Sie nochmals die **Timer off** Taste, um die gewünschte Zeit für den Betriebsstopp des Gerätes einzustellen.
- 3.5 Nach dem Einstellen des Timers dauert es ca. 30 Sekunden bis die Fernbedienung das Signal zum Klimagerät überträgt.

## **⚠ HINWEISE**

- *Sollten Sie sowohl die gleiche Ein- als auch Abschaltzeit eingestellt, wird die Abschaltzeit um 0,5 Stunde (wenn die eingestellte Zeit weniger als 10 Stunden ist) oder um 1 Stunde erhöht, (wenn die eingestellte Zeit 10 Stunden und mehr beträgt) automatisch erhöht.*
- *Um die Ein-/Abschaltzeit zu ändern, die entsprechende TIMER Taste drücken und die Zeit neu einstellen.*
- *Die eingestellte Zeit ist relativ, was bedeutet, dass die Einstellung den Zeitraum von der aktuellen Zeit bestimmt.*

# HINWEISE

---

1. Es dürfen sich keine Barrieren zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger des Klimagerätes befinden. Ansonsten funktioniert das Klimagerät nicht.
2. Die Fernbedienung von allen Flüssigkeiten entfernt halten.
3. Die Fernbedienung vor hohen Temperaturen und vor Sonneneinstrahlung schützen.
4. Den Signalempfänger des Klimagerätes keinem direkten Sonnenlicht aussetzen, weil das Klimagerät dann nicht richtig funktionieren kann.
5. Die Fernbedienung von elektromagnetischer Beeinflussung fernhalten, die von anderen Haushaltsgeräten herrühren kann.



